

立法会：民政事务局局长就「全民参与共建西九文化区」动议议案开场发言（只有中文）

* * * * *

以下为民政事务局局长曾德成今日(十一月十八日)在立法会会议上，就「全民参与共建西九文化区」动议议案的开场发言全文：

主席：

今日由梁美芬议员所动议辩论的议题「全民参与共建西九文化区」，一直是政府以及西九文化区管理局，就规划西九文化区所本宗旨。

现正进行的第二阶段公众参与活动，是为了解市民对三个西九概念图则方案的意见。在过去两个多月的咨询期内，管理局已安排三个方案的模型等数据，于不同地区巡回展览及上载于互联网；亦为文化艺术、城市发展、信息科技等界别以至环保组织等，举办了 11 场论坛和 9 场焦点小组会议。西九管理局在考虑收集的意见后，将拟备西九详细发展图则，明年就此进行第三阶段公众咨询。

西九文化区建设计划，是在合适的时间、合适的地点推动的一项具长远战略意义的投资。我们国家经过改革开放和经济快速增长，到现阶段更加强调推动文化大发展大繁荣。香港作为特别行政区，既有强大的依靠，又可以发挥独特的作用。西九是我们长期推动的文化工作，通过全民参与，必将触发广大市民的文化自觉。

关于西九文化区及本地经济的关系，西九文化区计划涉及大规模的建设工程，不单推动文化艺术发展，也支持香港作为创意经济体系和国际都会的发展。西九将带来经济效益和就业机会，为本港的建造业、创意工业及旅游业带来机遇。

政府经济顾问在二〇〇七年五月对西九文化区所作出的经济影响评估显示，在合共 46 年的营运期内，估计西九会为香港经济带来超过 710 亿元的累计增值额。西九启用后会带来与文化艺术、设计及出版、广告及市场推广，以及相关的创意工业等许多不同界别的就业机会。据评估，在所有第一期核心文化艺术设施启用后，西九可创造约 9,980 个职位，并在其后第 30 年增加至超过 21,500 个职位。

西九文化区的工程项目将分阶段进行。西九管理局会因应发展时间表，拣选合适的地标建筑及其它设施，透过不同形式的设计比赛，让更多本港专业人士和公众可参与西九文化区的建筑设计。在详细发展图则完成后，将聘用不同专业的顾问公司及承建商协助进行详细设计、建造和工程项目管理等工作。预计在建造

期内，会为本地专业人士、劳工及技术人员提供大约 11,000 个建造业及相关行业的职位。他们亦会从中获得设计及建造世界级文化艺术设施的经验，有利香港长远发展。根据现行政策，顾问公司及承建商必须优先聘请本地工人，并要积极培训本地员工，让他们掌握所需的技能去填补职位空缺。

西九对外交通配套，西九规划设计的原则之一，是要「往来便捷」。西九文化区会在区内区外提供便捷的交通运输，务求与邻近地区气脉相通，与香港其它地方以至更广阔地区交通相连。

在现时展出的三个概念图则方案中，可以看到建议在西九区内建设的穿梭运输系统，如电车、架空自动载人系统、巴士系统等。穿梭运输系统将来亦可以扩展到油麻地、佐敦及尖沙咀，更有效地联系邻近地区。

配合西九龙新发展区的建设，政府已有计划改善交通及行人接驳系统。往西九龙总站以南的人流将与车流分隔。连翔道—柯士甸道行车隧道将建于地底，行人会使用接通高铁总站地面楼层、西九文化区、九龙站和柯士甸站的大型地面广场。此外，当局亦计划将西九龙新发展区直接驳通附近的快速公路和西区海底隧道。

西九发展的另一项原则为「连接小区」，西九管理局三个概念图则顾问都同意这项基本原则，并在各自的方案中提出多项建议加强与周边旧区的联系，以带动西九与邻近地区连成一个文化网络。

关于周边旧区的问题，政府已草拟新的《市区重建策略》拟稿，并开展为期两个月的公众咨询。根据新策略，政府会采取全面综合的方式，更新旧区面貌，包括重建、楼宇复修、旧区活化和文物保育等。为了在市区更新的规划阶段实践「以人为本」、「由下至上」、「从地区出发」的方针，政府会在旧区设立属咨询性质的「市区更新地区咨询平台」，广纳专业人士和当区持分者的意见，亦会举办广泛的公众参与活动及进行多项的规划和相关研究，为当区订立可持续的市区更新蓝本。

现时，对于重建项目内受影响的特色商户，市区重建局会向他们提供可优先租用在重建项目内商铺的安排。西九文化区发展现处于规划阶段，就西九的商业设施内会否预留位置予部分受重建影响的特色商户进驻，现阶段未能立下结论。任何有关的决定都需要相关各方，包括西九管理局、发展局以及市建局等，进行更深入讨论。

关于海滨长廊，现时在西九文化区已有一条临时海滨长廊。到西九文化区落

成后，将会有一条由东至西延绵约两公里，最少阔 20 米的海滨长廊，方便市民沿海边漫步。

关于低碳的西九，西九文化区的一项规划原则，是采用可持续发展的设计，致力达到低碳排放、低耗能和低维修成本的目标，以确保西九带来正面的环境影响。

西九管理局聘请的三个概念图则顾问，已就西九可持续发展提出多项建议，例如设计能源使用量低的建筑物、增加绿化以降低城市温度、采用太阳和风力再生能源、使用低碳排放和低耗能的交通工具，以及废物废水处理和循环再用系统等。西九 40 公顷土地，将可提供一个容许更多方位实践可持续发展的好机会。

议员提到维港的水质问题，政府透过污水收集计划、「净化海港计划」等，一直致力改善维港水质。根据环保署监察所得的数据显示，维港水质近年已有改善。到「净化海港计划」第二期甲工程完成后，维港水质将进一步改善。

至于新油麻地避风塘水质方面，相关的政府部门（包括渠务署、环保署、土木工程署）已采取一系列措施加以改善。政府于新油麻地避风塘上游的雨水渠系统内，已设置六个旱季截流设施，将污水堵截。

我听到有意见指排洪渠出口应远离维港，但这牵涉庞大的跨区渠管网络扩建工程，从资金动用及环保层面上并不可取，而且在西九龙现有的密集市区中，可建造庞大额外管道的空间的可行性极低。

就解决昂船洲污水处理厂气味问题，渠务署一直不断改善污水处理厂的设施，减少气味的产生。为长远解决有关问题，渠务署已批出了工程合约，全面覆盖昂船洲污水处理厂的露天污水沉淀池设施，预计整项工程会分期至二〇一二年完成。就西九龙废物转运站方面，环保署亦采取了一系列的气味控制，并加强站内的气味管理和巡查，以确保转运站符合环保标准。

西九的发展须进行环境影响评估研究，并会建议所需的纾缓措施，以确保发展对附近环境（包括空气质素及水质）不会造成不良影响。此外，西九管理局亦会进行空气流通评估，确保西九的发展不会阻碍附近地区的空气流通。

关于发展本地文化软件及文化创意产业，政府一直致力推动本港的文化艺术。在现时的特区政府的架构中，由民政事务局负责制定文化艺术政策及统筹有关事务。我们会与各相关政府决策局、部门及文化艺术团体保持紧密联系，就推动香港文化艺术发展协调彼此的工作。

民政事务局以及西九管理局都重视对艺术人才的培养，无论是艺术工作者，抑或是艺术管理人员，都不仅有利于西九文化区的发展，同时可惠及香港的整体艺术文化界。

西九管理局已着手为西九文化区策划表演艺术及博物馆相关活动，藉此培育人才，同时为西九拓展观众羣。正如西九管理局早前公布，将投放资源，与其它文化艺术团体或院校合作推出一系列培育人才的计划。首个推出的项目是为香港大学联同英国「Clore 领袖培训计划」所合作的「文化领航学程」计划，设立总值港币 100 万元的奖学金，鼓励艺术行政人员为未来装备自己。

有议员提及，应研究将西九文化区内的卖地收入，拨出一定百分比，用来推广及培育文化艺术的工作。我们认为地价收入是政府收入的一部份。政府会按政策的优先次序，运用政府收入支付各项公共服务。而上述建议是某项收入指定用作某项支出的情况，未必符合我们一贯的公共财政原则。

事实上，在二〇一〇至一一年度，我们用于文化艺术的开支预计超过 28 亿元（不包括基建工程方面开支），约占政府总开支 1%。同时，在二〇一〇至一至二〇一四至一五年度，我们会在经常开支方面预留 4 亿 8,600 万元，加强推动本地文化软件发展。

此外，我们已于七月向艺术及体育发展基金的艺术部分注资 15 亿元，计划接受申请，以基金的部分投资收益，资助进行值得支持的文化艺术计划和项目，推动整体文化软件的发展，为具潜质的艺团提供持续发展的机会。

香港每年都举办多姿多采的文化活动及专题艺术节。我们会持续对主要表演艺术团体提供资源，并支持中小型艺团和艺术工作者发展优质节目和推动外展活动。其中，康文署会继续透过恒常的文化节目、场地伙伴计划、免费文娱节目、学校和小区观众拓展计划、演艺场地的观众拓展及地区文化艺术推广活动等途径，为中小型艺团提供支持和演出机会。我们亦会继续透过资助计划，加强支持艺团及艺术工作者，以切合不同性质和处于不同发展阶段的艺团和艺术工作者的需要。我们亦已推出艺术行政人员培训计划，为有志投身文化艺术界的人士提供训练和实习机会。香港艺术发展局亦有举办本地实习计划，资助参加者到本地艺团进行在职实习。艺术发展局亦受我们委托，推行文化实习试验计划，资助本地艺术工作者前赴内地或海外参加短期艺术行政实习及培训课程。

就拓展观众群方面，我们的工作主要会从年青一代入手，培养他们的文化艺术质素。在教育方面，艺术教育是学校课程的八个学习领域之一。由小学至高中

阶段，学生学习艺术的课时大约为总课时的 5%至 15%。为加强学生的艺术文化素质，已于二〇〇九年推行的新高中课程，提供了多元化的艺术学习途径，如高中学生会持续参与「艺术发展」的活动，也可以透过选修音乐、视觉艺术和「应用学习」课程，深化艺术与创意的发展。

我们积极向公众推介文化艺术，例如康文署辖下「小区文化大使计划」，支持本地表演艺术工作者在不同场地举办艺术外展／推广活动。就加强推动公共艺术方面，我们会举办更多普及文化艺术的活动，让更多市民有机会接触和欣赏艺术，令艺术融入生活。我们已着手开展多项公共及小区艺术计划，包括「艺绽公园」、「公园换新装」及「艺聚政府大楼」，在这些处所内展示新晋艺术家及学生等的创作，以及设置具艺术气息的日常使用设施，这将会为本地艺术家开拓更多创作机会和展示空间。

关于街头表演，在符合公众安全和没有对市民构成滋扰或不便的原则下，我们亦欢迎街头艺术表演。本港法例并没有明文禁止街头表演。康文署在本年七月至十二月期间推出「开放舞台」试验计划，在香港文化中心广场、沙田大会堂广场及葵青剧院广场，设立表演区供个人或团体表演，为艺术爱好者开拓更多创作和表演空间。试验计划欢迎各种不同的表演形式，计划会试行六个月，以吸收经验和检讨成效。

关顾少数族裔和本土特色文化，香港是一个国际大都会，汇聚来自不同文化和不同种族的人士。政府注重小区和谐，设有种族关系组，因应少数族裔人士的需要，提供多项不同支持服务和措施，帮助他们融入社会，同时保留本身的文化特色。一直以来，政府都有支持或举办以推广少数族裔传统节日和文化的活动，让少数族裔及本地人士共同参与，亦有举办各式各样有利于促进各方面认识少数族裔文化的活动。政府的文化艺术政策，是推动一种开放、包容和多元文化艺术的向前发展。少数族裔的文化可于本港不同地区，以多元化的形式展现。

康文署辖下的博物馆均经常展出香港不同地区的建筑、文物、历史、传统风俗、文化，包括盂兰节活动等的展览，和举办相关的教育及推广活动。康文署会继续积极向市民推广本地历史、文化及文物。

主席，我们与西九管理局都抱着同一个信念：西九将成为全港市民和下一代都能享用并引以为傲的香港新地标。要达致以上的目的，市民的参与不可或缺。西九管理局会继续透过公众参与活动，达致梁美芬议员所提出，「全民参与共建西九文化区」。谢谢。

完

2010年11月18日（星期四）